

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/36

4 March 2006

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثامن و الأربعون  
مونتريال، 3-7 أبريل / نيسان 2006

## مقترح مشروع: بابوا غينيا الجديدة

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصية الأمانة بشأن مقترح المشروع التالي:

التبريد

ألمانيا

- خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الثانية)

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها  
لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع  
وإذا يطلوبوا نسخا اضافية

ورقة تقييم المشروع – مشروعات متعددة السنوات  
البلد: بابوا غينيا الجديدة

عنوان المشروع	خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الثانية)	الوكالة الثنائية/ الوكالة المنفذة	ألمانيا
---------------	--	-----------------------------------	---------

الوكالة الوطنية المنفذة:	وحدة الأوزون الوطنية
--------------------------	----------------------

أحدث البيانات المبلغ عنها لاستهلاك المواد المستندة للأوزون (ODS) والتي جرى تناولها في المشروع  
ألف: بيانات المادة 7 (طن ODP، 2004، في 17 كانون الثاني/يناير 2006)

المرفق 1 المجموعة الأولى	17.17
--------------------------	-------

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن ODP، 2004، في كانون الأول/ديسمبر 2005)

مواد التبخير	عامل التحويل	مدييات	ODS	ايروسولات	تبريد	رغاوى	ODS
					16.55		CFC-11
					0.47		CFC-115

استهلاك CFC المتبقي مؤهلا للتمويل (طن ODP)	غير متوفر
--	-----------

خطة أعمال السنة الجارية: مجموع التمويل: 249,000 دولار أمريكي، مجموع الإزالة: 9.0 طن ODP (في 2006).

بيانات المشروع	2008	2007	2006	2005
حدود بروتوكول مونتريال		5.40		18.15
حدود الاستهلاك السنوي	0.00	4.50	8.00	17.00
الإزالة السنوية من المشروعات الجارية				
الإزالة السنوية التي جرى تناولها مؤخرا				
الإزالة السنوية غير الممولة				
مجموع استهلاك ODS الواجب إزالته	17.00	4.50	9.00	
تكاليف المشروع كما جرى تقديمه في الأصل (دولار أمريكي)				
مجموع تكاليف المشروع (دولار أمريكي)	700,000		220,000	480,000
مجموع تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	87,000		27,300	59,700
مجموع التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	787,000		247,300	539,700
كفاءة التكاليف النهائية للمشروع (دولار أمريكي/ كغ)	15.58			

طلب التمويل: الموافقة على التمويل للشريحة الثانية (2006) كما ذكر أعلاه

توصية الأمانة	للنظر على أفراد.
---------------	------------------

## وصف المشروع

1- بالنيابة عن حكومة بابوا غينيا الجديدة، قدمت حكومة ألمانيا طلباً لتنظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والأربعين، وذلك للشريحة الثانية والأخيرة من التمويل لتنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (ODS) بمبلغ 220 000 دولار أمريكي، بالإضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة بمبلغ 27 300 دولار أمريكي لألمانيا. وقدمت حكومة بابوا غينيا الجديدة أيضاً تقريراً مرحلياً حول تنفيذ برنامج العمل الأول.

### الخلفية

2- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والثلاثين على خطة لإدارة الإزالة النهائية لبابوا غينيا الجديدة للإزالة التامة لاستهلاكها من مواد CFC بحلول 2008. ووافقت اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على مجموع التمويل البالغ 700 000 دولار أمريكي، وتمت الموافقة على مبلغ 480 000 دولار أمريكي لألمانيا لتنفيذ برنامج العمل الأول. وكانت هذه المرة الأولى التي تتم فيها الموافقة على التمويل لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في بابوا غينيا الجديدة.

3- في فترة المراقبة تموز/ يوليو 2000 - حزيران/ يونيو 2001، أحاط الأطراف علماً في اجتماعهم الخامس عشر بأن بابوا غينيا الجديدة لم تكن ممثلة للالتزاماتها بموجب المادة (2 ألف) من بروتوكول مونتريال (أي أن استهلاك CFC كان أعلى من خطها الأساسي البالغ 63,3 طن ODP). وأحاط الأطراف علماً أيضاً بتقديم بابوا غينيا الجديدة لخطة عملها لضمان العودة الفورية إلى الامتثال (المقرر 40/XV).

### التقرير المرحلي حول تنفيذ برنامج العمل الأول

4- كان نظام الأذونات لرصد ومراقبة استيراد وتصدير المواد المستنفدة للأوزون نافذاً منذ كانون الثاني/ يناير 2004. وبالإضافة إلى ذلك، ومنذ تشرين الثاني/ نوفمبر 2005، وافقت وزارة البيئة والصيانة على فرض رسوم بمبلغ 7,90 دولار أمريكي/ كغ من CFC و4,75 دولار أمريكي/ كغ من مزيج CFC المستورد إلى البلد بغية رفع سعر غازات التبريد التي تعتمد على CFC وتشجيع التغيير إلى بدائل لا تعتمد على CFC. وتبلغ الأسعار الجارية لغازات التبريد كما يلي: 6,60 دولار أمريكي/ كغ من CFC-12 و 13,92 دولار أمريكي/ كغ من R.502 و 3,92 دولار أمريكي/ كغ من HCFC-22 و 12,00 دولار أمريكي/ كغ من HFC-134a.

5- عمل مكتب المدعي العام أيضاً على صياغة تنظيمات للمواد المستنفدة للأوزون. غير أنها لم تتم الموافقة عليها ولم تدخل حيز التنفيذ. ونشمل هذه التنظيمات: مطلب إجباري أن يكون جميع تقنيي التبريد مجازين في وحدة الأوزون؛ وحظر على استيراد المعدات التي تعتمد على المواد المستنفدة للأوزون وأعمال الرقابة على استعمال HCFC، وفرض عقوبات لمخالفة أحكام التنظيمات. ومن المتوقع أن تتم الموافقة على التنظيمات خلال الربع الأول من 2006.

- 6- عقد برنامج تدريب المدربين لمسؤولي الجمارك في آذار/ مارس 2004، وتم تدريب 19 مسؤولاً. ومنذ ذلك الحين، تم تدريب 93 مسؤولاً، وتم توزيع سبعة مفتشين للمواد المستنفدة للأوزون على النقاط الحدودية الرئيسية في البلاد.
- 7- تم تدريب ما مجموعه 108 تقنياً لخدمة التبريد. وبحث وحدة الأوزون أيضاً مع وزارة التربية إدراج أفضل ممارسات التبريد في مواد المناهج. واعتمد بعض المدربين المناهج الجديدة، ومن خلالها تم تدريب حوالي 200 تلميذ.
- 8- تم شراء المعدات لشبكة الاسترداد وإعادة التدوير (15 وحدة استرداد و3 وحدات إعادة تدوير) وتم اختيار شركة تبريد لإدارة الشبكة. ولغاية الآن تم إعطاء وحدتين للاسترداد ووحدة واحدة لإعادة التدوير إلى الشركة للبدء بعمليات الاسترداد وإعادة التدوير ولتحقيق تفهم أفضل لإدارة الشبكة.
- 9- بالإضافة إلى ذلك عُقدت حلقة عملية حضرها ممثلون عن شركات خدمة التبريد وأصحاب نظم التبريد التجاري لإعداد خطوط توجيهية لاستبدال معدات تعتمد على CFC بغازات بديلة كما جرى اقتراحه في خطة إدارة الإزالة النهائية. غير أن هذا البرنامج لم يبدأ بعد.
- 10- قام استشاري وطني ومنتطوع من مكتب التنمية في ألمانيا برصد ومتابعة أنشطة الإزالة، وذلك بالتنسيق مع مسؤول الأوزون. كما جرى إعداد مواد نشر التوعية لتنشيط مواد التدريب وبرنامج الحوافز والدعاية للمسائل المتعلقة بالأوزون.

#### خطة العمل لبرنامج العمل الثاني

- 11- تطالب حكومة بابوا غينيا الجديدة مبلغ 220 000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة لتنفيذ برنامج العمل الثاني لخطة إدارة الإزالة النهائية، وذلك لتحقيق إزالة 17 طن ODP إضافي من مواد CFC. وتشمل الأنشطة المقترحة ما يلي:

- (أ) الموافقة على تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون وتنفيذ مختلف الرسوم؛
- (ب) المساعدة الفنية لتقنيي خدمة التبريد، بما في ذلك برامج تدريب إضافية، وإعداد قاعدة معلومات لجميع التقنيين المجازين، وتحديد ما إذا كان هناك متطلبات أدوات أساسية يمكن توفيرها لشركات خدمة التبريد التي لها تقنيين مجازين، وإعداد مدونة الممارسة الجيدة.
- (ج) برنامج تدريب ومجموعة حفز لمسؤولي الجمارك؛
- (د) تنفيذ برنامج الاسترداد وإعادة التدوير والحفز على نظم التبريد التي تعتمد على CFC إلى غازات تبريد بديلة لا تعتمد على CFC؛
- (هـ) المساعدة الفنية لأصحاب النظم التي تعتمد على الهالونات لاستبدالها بتكنولوجيات بديلة؛

- (و) قيام وحدة الأوزون وسلطات مكافحة الأوبئة بتقييم تفصيلي حول استعمالات بروميد الميثيل في البلد والقيام بحملة لإبلاغ المزارعين المحليين أن استعمال بروميد الميثيل كغاز التبخير هو غير قانوني؛
- (ز) أنشطة رصد وتوعية لضمان أنه يجري تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية وفقاً لخطة الإزالة واستراتيجيتها.

### تعليقات وتوصية الأمانة

#### التعليقات

#### استهلاك CFC

12- استناداً إلى البيانات التي أبلغت عنها حكومة بابوا غينيا الجديدة بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال، انخفض استهلاك CFC من 47,9 طن ODP عام 2000 إلى 17,2 طن ODP عام 2004. وانخفض هذا الاستهلاك مرة أخرى إلى 15,12 طن ODP كما أشير إليه في التقرير المرحلي الذي قدمته حكومة ألمانيا. وكان استهلاك CFC عام 2005 حوالي 1,9 طن ODP أقل من مستوى الاستهلاك الذي التزمت بتحقيقه بموجب خطة إدارة الإزالة النهائية. وخط الأساس لمواد CFC لبابوا غينيا الجديدة هو 29,1 طن ODP.

#### تقرير التحقق

13- وفقاً للإتفاق بين حكومة بابوا غينيا الجديدة واللجنة التنفيذية، قدمت حكومة ألمانيا تقريراً مستقلاً عن التحقق من الأهداف الوطنية لاستهلاك مواد CFC في بابوا غينيا الجديدة. واستنتج التقرير ما يلي:

- (أ) أنه يوجد تشريع كاف لمراقبة استيراد وتصدير المواد المستفدة للأوزون؛
- (ب) أن البيانات التي قدمها المستورد ودققتها وحدة الأوزون صحيحة عند مقارنتها بالعائد السنوي الذي قامت به أمانة الأوزون وأمانة الصندوق؛
- (ج) ليس هناك تقارير ذات أهمية تسلمتها وحدة الوزن حول محاولات استيراد المواد المستفدة للأوزون بصورة غير مشروعة. غير أنه في السنوات القليلة القادمة، فإن الضغط من المستهلكين الذي يجدون صعوبة في التحول إلى غازات تبريد لا تعتمد على CFC، ومن الحلقات العملية الخاصة بالخدمة التي لم تعمل على تدريب مسؤوليها، قد ينتج عنها أحداث لمحاولات استيراد غير مشروعة؛
- (د) هناك بعض المخاطرة من استعمال بروميد الميثيل المستورد لتطبيقات الحجر وقبل الشحن قد يستعمل في استعمالات مراقبة. ولا يمكن تقدير هذا الوضع إلا بعمليات تدقيق ميدانية.

14- تضمن تقرير التحقق أيضاً مجموعة استنتاجات وتوصيات لتتناولها السلطات المختصة وأصحاب الشأن الرئيسيين في البلد. وأشارت حكومة ألمانيا أنه سوف يتم تناول تنفيذ التوصيات المقترحة في التقرير خلال المرحلة الثانية من خطة إدارة الإزالة النهائية.

#### التصديق على تعديلي مونتريال وبيجينغ

15- أحاطت أمانة الصندوق علماً بأن بابوا غينيا الجديدة قد أعدت نظام شهادات وأبلغت أمانة الأوزون تبعاً لذلك. غير أنه بتاريخ 16 كانون الأول/ ديسمبر 2005، لم تكن بابوا غينيا الجديدة قد صدقت على تعديل مونتريال (أو تعديل بيجينغ) لبروتوكول مونتريال. وفي ضوء المقرر 32/XVI الصادر عن الاجتماع السادس عشر للأطراف (أي أن الأطراف، ضمن أمور أخرى، شجعت الأطراف التي لم تصدق على تعديل مونتريال أن تعمل على التصديق وأن تقوم بإنشاء نظم منح الشهادات للاستيراد والتصدير إذا لم تقم بذلك بعد) اقترحت الأمانة، أنه خلال تنفيذ المرحلة الثانية لخطة إدارة الإزالة النهائية، أن تقوم حكومة ألمانيا بمساعدة حكومة بابوا غينيا الجديدة في التصديق على تعديل مونتريال (وكذلك تعديل بيجينغ) لبروتوكول مونتريال.

16- بالتالي، أبلغت حكومة ألمانيا الأمانة أن الوثائق المطلوبة للتصديق على التعديلين للبروتوكول قد تمت صياغتها وسلمت إلى السلطات المختصة للموافقة عليها. ومن المتوقع تقديم وثائق التصديق إلى الأمم المتحدة في المستقبل القريب.

#### استدامة إزالة المواد المستنفدة للأوزون

17- يشير التقرير المرحلي أنه لم يتم حتى الآن إلا تدريب عدد محدود من مسؤولي الجمارك وتقنيي خدمة التبريد (أي 93 مسؤولاً للجمارك من أصل ما مجموعه 250 مسؤولاً في البلد و108 تقنياً للتبريد من أصل ما مجموعه 700-1000 الموجودين في البلد)، لم تصبح بعد مشكلة الاسترداد وإعادة التدوير في موضع التشغيل وأنه سوف لن يباشر ببرنامج الحفز للتحويل بالنسبة للمنتفعين النهائيين إلا في المرحلة الثانية من خطة إدارة الإزالة النهائية. وفي هذه الظروف، سعت الأمانة إلى المزيد من التوضيح من حكومة ألمانيا حول كيفية تحقيق خفض استهلاك CFC لغاية الآن وحول أي حد يمكن إعتبار هذه التخفيضات مستدامة على المدى الطويل بإعتبار أن استهلاك CFC انخفض من 47,9 إلى 15,0 طن ODP عام 2000 وعام 2001 وازداد بعد ذلك إلى 34,6 طن ODP عام 2002.

18- أشارت حكومة ألمانيا إلى ما يلي:

(أ) بما أن نظم منح الشهادات أصبح نافذاً، يجتمع المستوردون الثلاثة للمواد المستنفدة للأوزون كل سنة مع السلطات ذات الصلة لتخصيص حصص الاستيراد وفقاً للحدود المسموح بها بموجب خطة إدارة الإزالة النهائية. وعمل هذا الأسلوب على ضمان أن استهلاك المواد المستنفدة للأوزون قد انخفض بشكل متفق مع الأهداف المحددة للإزالة. ولعبت الجمارك دوراً أيضاً بضمان أن تكون جميع عمليات استيراد المواد المستنفدة للأوزون مراقبة ومبلغ عنها إلى وزارة البيئة والصيانة؛

(ب) أصبح استيراد معدات جديدة خالية من CFC غير ذي بال في السنتين الماضيتين. ويُعزى ذلك بصورة كبيرة إلى اشتراك مستوردي المعدات في أنشطة التدريب والتوعية

لخطة إدارة الإزالة النهائية. وبالإضافة إلى ذلك، يتم استيراد عدد كبير من المعدات الخالية من CFC من أستراليا. غير أنه لا يزال هناك عدد كبير من المعدات المستعملة التي تعتمد على CFC والتي يجري استيرادها إلى البلد، ولكنّه يتوقع أن تنخفض هذه المشكلة فور دخول تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون حيز التنفيذ؛

(ج) لم تسمح أسعار غازات التبريد CFC بتحول أنظمة التبريد التي تعتمد على CFC إلى غازات تبريد بديلة. وفرضت حكومة بابوا غينيا الجديدة "مختلف الرسوم" على جميع المواد المستنفدة للأوزون. وقد جرى إعداد هذه الرسوم بالإشتراك مع المستوردين ومقدمي خدمات البرادات الرئيسيين. لذلك يؤمل أنه ابتداءً من عام 2006 سوف تجري إعادة تهيئة عدد كبير من المعدات بغازات تبريد لا تعتمد على CFC.

### برامج الاسترداد وإعادة التدوير وبرامج حفز المنتفعين النهائيين

19- تتضمن خطة العمل طلباً لتمويل إضافي لمعدات الاسترداد وإعادة التدوير وتحويلات المنتفعين النهائيين. واستناداً إلى النتائج التي جرى تحقيقها من تنفيذ برنامج الاسترداد وإعادة التدوير، والعدد المحدود للمنتفعين النهائيين الذين يمكنهم الاستفادة من برنامج الحفز المقترح، اقترحت الأمانة أن تقوم حكومة ألمانيا بتفحص فوائد دمج جميع الأنشطة المقترحة في ميزانية إجمالية واحدة مكرسة لتأمين مزج التدريب والمعدات وأدوات الخدمة الواجب إختيارها على أساس الاحتياجات التي جرى تحديدها خلال الوقت المتبقي لتنفيذ المشروع. وقبلت حكومة بابوا غينيا الجديدة هذا الاقتراح.

### الأنشطة المتعلقة بالهالونات وبروميد الميثيل

20- بالنسبة إلى المرحلة الثانية من خطة إدارة الإزالة النهائية، جرى طلب التمويل لقطاعي الهالونات وبروميد الميثيل. أما بالنسبة لقطاع الهالونات، أحاطت الأمانة علماً بأن حكومة بابوا غينيا الجديدة لم تبلغ أبداً عن استهلاك الهالونات بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال، مع أن مقترح المشروع الأصلي يشير إلى أن السعة التي جرى تركيبها في البلد عام 2002 كانت 1,5 إلى 4,5 طن متري. وبالنسبة إلى بروميد الميثيل، يبدو أن غاز التبخير لا يجري استيراده إلا لتطبيقات الحجر وقبل الشحن.

21- تناولت حكومة ألمانيا المسائل المذكورة أعلاه كما يلي:

(أ) في المشروع الموافق عليه، جرى تحديد السعة المركبة وجرى إدراج إمكانية إعداد برنامج حفز في خطة العمل لخطة إدارة الإزالة النهائية، وطلب مالكو منشآت الهالونات المساعدة بموجب الميزانية الحالية لخطة إدارة الإزالة النهائية، نظراً لأنه لا يتوفر التمويل الإضافي بسبب عدم الإبلاغ رسمياً عن استهلاك الهالونات بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال؛

(ب) لم يتم تخصيص تمويل ضمن خطة إدارة الإزالة النهائية ليتناول استهلاك بروميد الميثيل نظراً لأن غاز التبخير هذا لم يستعمل إلا لتطبيقات الحجر وقبل الشحن. وتزداد كميات بروميد الميثيل المستوردة بشكل منتظم منذ التصديق على تعديل بروتوكول كوبنهاغن. وفي عام 2005 جرى استيراد ما مجموعه 5,4 طن ODP من بروميد الميثيل إلى البلد، ومع أن وحدة الأوزون قامت بتجميع بيانات الاستيراد، إعتبر من

الضروري القيام بأنشطة إضافية للتأكد من أن بروميد الميثيل لا يستعمل إلا لتطبيقات الحجر وقبل الشحن.

مسألة السياسة العامة على مستوى التمويل المتاح لألمانيا

22- إن مجموع التمويل، الذي سعت إليه حكومة ألمانيا لتقدمه إلى الإجتماع الثامن والأربعين، تجاوز 20 بالمئة من إسهام ألمانيا لعام 2006. وجرى تناول هذه المسألة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/20 حول التمويل الثنائي. وبالتالي، ومع أنه تم الوفاء بجميع الشروط للموافقة على الشريحة الثانية من خطة ادارة الازالة النهائية لبايوا غينيا الجديدة، فقد تم تقديم هذا الطلب لتتظر فيه بشكل إفرادي، نظراً لأن قرار اللجنة التنفيذية سوف يحتاج إلى أخذ نتيجة المداولات حول مسألة التمويل الثنائي في الحسبان.

### التوصية

23- مع مراعاة استنتاجات اللجنة التنفيذية بشأن مسألة السياسة العامة الناشئة من تقديم طلب حكومة ألمانيا، تمكنت اللجنة التنفيذية من الموافقة على خطة ادارة الازالة النهائية لبايوا غينيا الجديدة، بمستوى تمويل مبيّن في الجدول أدناه، شريطة أن تقوم حكومة ألمانيا بما يلي:

- (أ) أن تواصل ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي على أساس سنوي؛
- (ب) أن تقدم التحقق إلى اللجنة التنفيذية بأنه قد يتم الوفاء بأهداف الرقابة الواردة في الإتفاق والأنشطة ذات الصلة؛
- (ج) أن تضمن أن عمليات الاستعراض التقني قد قام بها خبراء تقنيون مستقلون ملائمون.

عنوان المشروع	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	الوكالة المنفذة
(أ) خطة إدارة الإزالة النهائية لـ ODS (الشريحة الثانية)	220 000	27 300	ألمانيا

-----